

## *Contract Overview with the Navy* 海軍との商取引の概要

### NAVFAC FAR EAST (極東海軍施設技術部隊)

**Disclaimer: The information contained in the following slides are based on current policy/processes and may be subject to change.**

スライドに記載の内容は現在のプロセスに基づいており  
今後変更になることがあります。

*Presented by:*  
*Ariel Amposta & Zane Rohwedder*

# NAVFAC FAR EAST



## FAR EAST AREA OF RESPONSIBILITY 極東地域の任務範囲

Yokosuka, Atsugi, Okinawa, Sasebo, Iwakuni, Misawa, Chinhae, Diego Garcia, Singapore

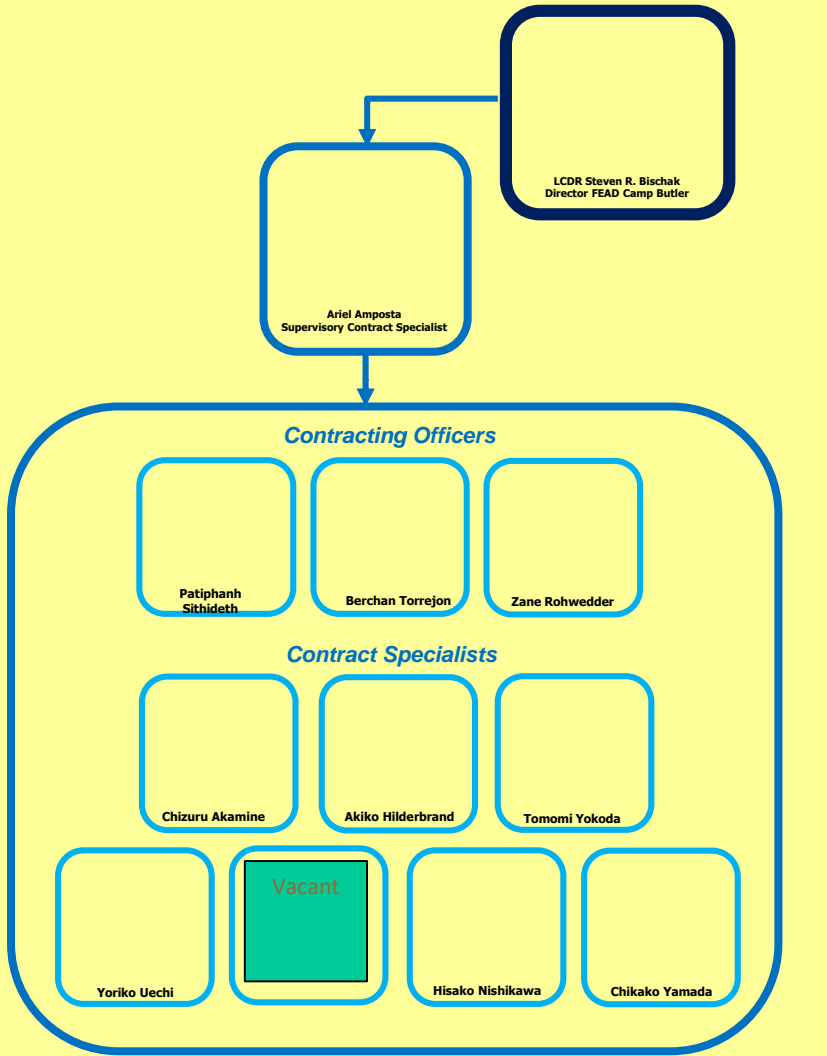
横須賀、厚木、沖縄、佐世保、岩国、三沢、鎮海(韓国)、ディエゴガルシア島、シンガポール



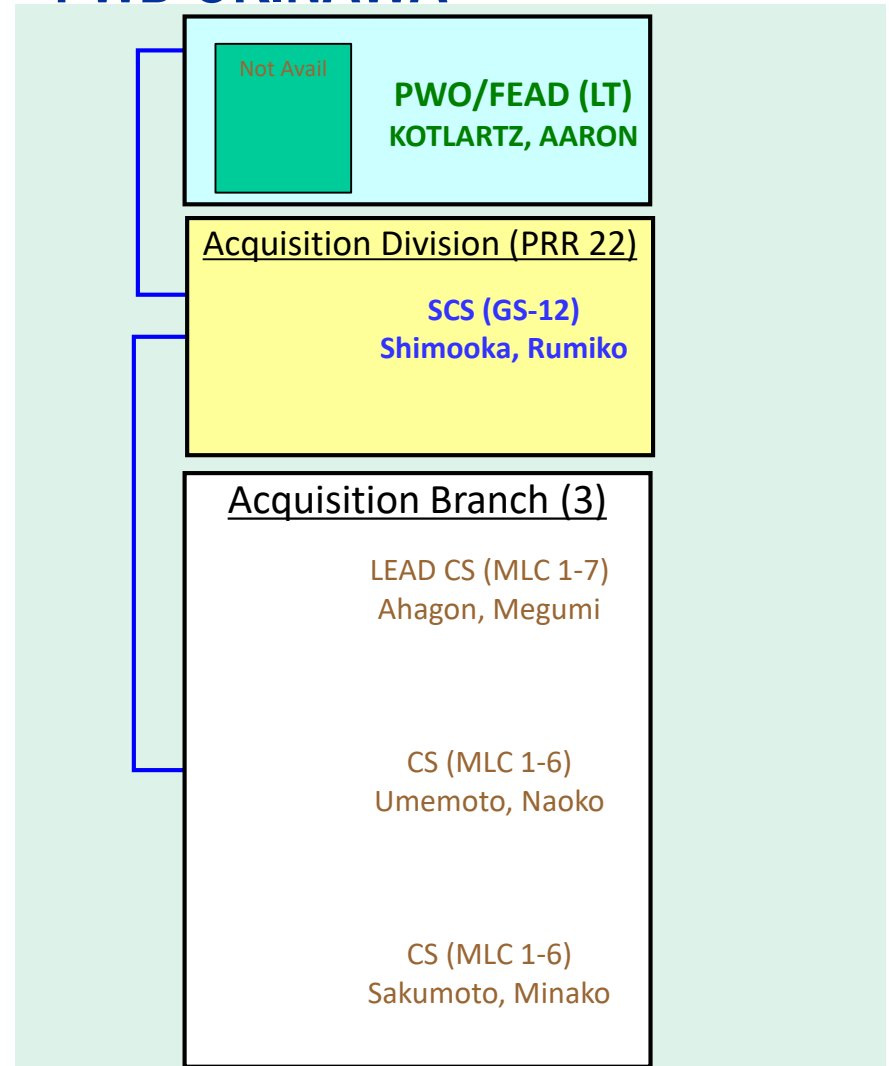
# ACQUISITION BRANCH



## FEAD CAMP BUTLER



## PWD OKINAWA



# NAVFAC FAR EAST MISSION



- FEAD Camp Butler and FEAD Okinawa is the engineering and execution arm of NAVFAC Far East in delivering comprehensive facility acquisition, facilities support, construction management, and A&E services to various supported commands across Okinawa. FEAD Camp Butler and FEAD Okinawa is the primary execution agent for the Facility Sustainment, Restoration, and Maintenance (FSRM) programs for MCB S. D. Butler, MCAS Futenma, USNH Okinawa, Commander Fleet Activities Okinawa, and other DOD tenant units within these camps.
- FEAD キャンプバトラー及びFEAD沖縄は極東地域の包括的な施設取得、設備支援、建設管理及び設計等を提供するエンジニアリング及び施工契約の提供を行っている。その中でも主にFEAD キャンプバトラー及びFEAD沖縄は在沖米国海兵隊バトラー基地、普天間基地、在沖アメリカ海軍病院、在沖米国艦隊活動司令施設等の維持、復旧工事計画を主要に契約遂行を行っている。

# MCB BUTLER & MCAS FUTENMA



## Facilities:

- 20 Land Areas
  - 32,606 Acres
- 3,838 Buildings
  - 25,848,352 SF
- 1,982 Type 3 Structures
- 20 Type 5 IRF

## Major Tenant Commands:

- III Marine Expeditionary Force
- Marine Corps Installations, Pacific
- 3<sup>rd</sup> Marine Expeditionary Brigade
- 3<sup>rd</sup> Marine Division
- 1<sup>st</sup> Marine Air Wing
- 3<sup>rd</sup> Marine Logistics Group
- 31<sup>st</sup> Marine Expeditionary Unit
- US Naval Hospital
- Defense Logistics Agency





# FLEET ACTIVITIES OKINAWA



# NAVFAC FAR EAST ACQUISITION



- NAVFAC FAR EAST is responsible for executing contracts for the following types of services:
- NAVFAC FAR EAST は以下の種類の契約締結を役割とする
  - Construction (Design Build, Design Bid Build) – Maintenance or Minor Construction
  - 建設 (設計施工、施工) – 営繕管理 または小規模な工事
    - Design-Bid-Build (DBB): Government-provided 100% Design and Specification
    - 施工工事 (100% 設計) 軍が 100% の設計を提供 (施工のみ)
    - Design Build (DB): Government-provided 6-part SOW with minimal to no Designs; Contractor provides Designs (stages) and the DOR
    - 設計施工一括発注: 6パートから構成される仕様書に基づき業者が設計

# NAVFAC FAR EAST ACQUISITION



- Maintenance Services– Cleaning, Refuse Collection, Ground Maintenance, Elevator Maintenance
- 営繕管理 – 施設清掃、廃棄物収集・運搬、草刈(植木・木の剪定含む)維持管理、エレベーターの保守点検等
- Motor Vehicle Lease or Purchase
- 車両のリース、買い付け
- A/E(Architect & Engineer) which includes Civil, Mechanical, Electrical, Planning, Environmental Research, Studies, and Mapping
- 設計(Architect & Engineer)土木、機械、電気、設計、環境調査、地図作成等を含む設計
- Environmental Services
- 環境維持契約



## • TYPE OF WORK 仕事の種類

–Construction and Maintenance of various types of Buildings, Facilities, Dry Docks, and Piers

–様々な建物や施設、ドライドック、棧橋の建設及び営繕

–Restoration and alteration of existing Facilities, Sustainment and/or Modernization – major repair and new construction

–既存施設の復元、持続及び近代化-大規模修繕及び建設

–Road Repair, Land Slide Protection, Painting, Fencing, Roofing

–道路、がけ崩れ対策、塗装、フェンス、屋根などの工事

## • EXAMPLE WORK 仕事の例題(種類)

- Restoration, sustainment and/or modernization of water lines, sewer lines, roadways, building exteriors, roofing, building interiors, Heating Ventilation and Air Conditioning (HVAC) systems and components, refrigeration systems, fire suppression systems, abatement and disposal of asbestos, lead-based paint, and petroleum-contaminated material
- 給排水設備、下水設備、道路、建物の外観、屋根、内装工事、暖房、換気、空調システム及び部品、冷凍システム、火災警報装置、アスベストの除去、鉛ベースの塗料、既存施設の復元、及び石油汚染物質等の修復維持工事等

- **MACC (Multiple Award Construction Contract) IDIQ (Indefinite Delivery / Indefinite Quantity Contract)**
- マック契約、時期数量不確定の契約(IDIQ)
- **Single vendor Indefinite Delivery / Indefinite Quantity Contract**
- 単一業者、時期数量不確定の契約(IDIQ)
- **Stand alone Fixed Price Contract**
- 単独固定単価契約 (FFP)

# MACC Program 建設工事



## • AFMACC (MegaMACC) expires 30 April 2024 空軍マック(メガマック) 令和6年4月30日満了

- Seven (7) contractors: American Engineering; Fuji Const., Sumiju Yokosuka Kogyo, Kyunan Co., Maeda-Onaka JV, NES, Nippo Corp.
- 7業者: アメリカンエンジニア、富士建設、住重横須賀工業、(株)九南、前田-太名嘉JV、NES Pacific、及び(株)NIPPO
- NAVFAC w/ \$350M Capacity; \$292M remaining capacity
- 極東地域容量: \$350M; 残存容量 \$292M
- DBB & DB Capable
- 対応可能: DBB: 施工(軍が100%の設計を提供、施工のみ) & DB: 業者での設計施工建設(設計施工一括発注)
- Minimum TO: \$500K; Maximum TO: \$30M;
- それに伴うタスクオーダーの発注規模: 最小個別発注額: 約五千万; 上限額: 約30億
- Task Order evaluation factors are based on project complexity
- タスクオーダーの評価要素は工事の内容にて決まる

# MACC Program 建設工事



## • Regular MACC – expires 11 May 2021 レギュラーマック – 令和3年5月11日満了

- Six (6) contractors: NES, Fuji Const., Kyunan Co., Onaka Gumi, Sanken-WITCO JV, Sankyo Denki Ohna Denken JV
- 6業者: NES Pacific、富士建設、(株)九南、太名嘉組、サンケンーウイトコJV、三共電気大名電建JV
- \$40M remaining capacity; 3<sup>rd</sup> Option Period; 1 12-MO Option Period left
- 残存容量 \$40M; 現在3rd オプション; 残り1オプション(12か月)
- DBB & DB Capable
- 対応可能: DBB: 施工(軍が100%の設計を提供、施工のみ) & DB: 業者での設計施工建設(設計施工一括発注)
- Minimum TO: \$150K; Maximum TO: \$4M;
- それに伴うタスクオーダーの発注規模: 最小個別発注額: 約一千五百万円; 上限額: 約4億
- Task Order evaluation factors are based on project complexity
- タスクオーダーの評価要素はその発注工事の内容に基づく

# MACC Program 建設工事



## • Mini MACC (MiniMACC) expires 26 Feb 2024 ミニマック – 令和6年2月26日満了

- Five (5) contractors: WITCO, American Engineering, Oshiro Gumi Rokko JV, Mitomo Marutaka JV, Johnson Controls
- 5業者: ウイトコインダストリー、アメリカン エンジニア、大城組六興JV(Oshirogumi-Hexel Works JV)、美友丸高JV、Johnson Controls
- \$40M remaining capacity; Five Year Ordering Period no Options
- 残存容量 \$40M; オプション無し; 令和6年2月26日満了
- DBB: Government provided 100% Designs
- 対応可能: DBB: 施工(軍が100%の設計を提供、施工のみ)
- DOW/SOW: Description of Work or Statement of Work; non complex; single discipline work;
- 作業内容・説明書に基づいての施工
- Minimum TO: \$2K; Maximum TO: \$500K;
- それに伴うタスクオーダーの発注規模: 最小個別発注額: 約二百万円; 上限額: 約五千万円
- Category 3/4, Non-Complex work; Price Only Evaluation project complexity
- カテゴリー3/4、複雑では無い; 金額のみでの評価入札



# NEW PROCUREMENT 新規契約・工事



## • OKINAWA BIGMACC - \$245M Capacity 沖縄ビッグマック

- Five (5)-year Ordering Period with NO options
- オプション無しの5年契約
- Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ)
- 時期数量不確定の契約(IDIQ)
- Multiple Award Construction Contract (MACC) – approx. five construction contractors
- 複数業者(おおよそ5業者)、時期数量不確定の契約
- Design Build and Design Bid Build
- 対応可能： 建設(軍が100%の設計を提供及び施工のみ & 業者での設計施工)
- RFP: N40084-20-R-0073; issue date mid/late summer 2020 – Beta.Sam
- 発行予定は晩夏2020: 入札案内書番号N40084-20-R-0073

# NEW PROCUREMENT 新規契約・工事



- DEMOLITION – \$10M Capacity 解体工事 - \$10億
  - Five (5)-year Ordering Period with NO options
  - オプション無しの5年契約
  - Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ)
  - 時期数量不確定の契約(IDIQ)
  - Multiple Award Demolition Contract (MADC) – approx. five construction contractors
  - 複数業者(おおよそ5業者)、時期数量不確定の契約
  - RFP: N40084-19-R2002; issued on Beta.Sam;
  - 発行予定は晩夏2020: 入札案内番号N40084-20-R-2002
  - Proposal Submission date: on/about 15 Apr 2020.
  - 入札業者の提案提出時期は4月15日を予定

- PAVING IDIQ 舗装単一業者、時期数量不確定の契約(IDIQ)
  - Five (5)-year Ordering Period with options
  - オプション無しの5年契約
  - Single Vendor Indefinite Delivery Indefinite Quantity (IDIQ)
  - 単一業者、時期数量不確定の契約(IDIQ)
  - RFP issue FY20/FY21 – Beta.Sam
  - 発行予定はYr.2020若しくはYr.2021: 入札案内書番号現在未定

# FY20 FSRM PROGRAM PROJECTION

## サービスコントラクト



### • FEAD CAMP BUTLER MACC PROJECTS FOR FY 20 – APPROX \$80M - \$100M:

TITLE	Project Magnitude	Projected Release
DB REPAIR SWITCHBACK ROAD CAMP GONSALVES	\$10M - \$25M	January-20
SOW REPAIR HVAC BEQ BLDG 3535 CAMP SCHWAB	\$500K - \$1M	January-20
DBB REPAIR 3D MARDIV HQ BLDG 4328 CAMP COURTNEY	\$1M - \$5M	February-20
DBB REPAIR BOQ 4136, CAMP FOSTER (Plaza)	\$5M - \$10M	March-20
DBB REPAIR HQ BLDG 4206, CAMP COURTNEY	\$1M - \$5M	March-20
DBB REPAIR HVAC BOQ BLDG 1471 CAMP KINSER	\$500K - \$1M	March-20
DBB REPAIR III MEF DATA PROCESSING CENTER BLDG 4316 CAMP COURTNEY	\$500K - \$1M	March-20
DB REPAIR BEQ BLDG 3332, CAMP SCHWAB	\$10M - \$25M	March-20
DB REPAIR BAY DOOR HANGAR 539, MCAS FUTENMA	\$1M - \$5M	April-20
DBB INSTALL FINAL DENIAL BARRIERS, GATE-1 at CAMP McTUREOUS	\$500K - \$1M	April-20
DBB REPAIR ROOF BATTLE CENTER BLDG 4313 CAMP COURTNEY	\$500K - \$1M	April-20

# FY20 FSRM PROGRAM PROJECTION

## サービスコントラクト



### • FEAD CAMP BUTLER MACC PROJECTS FOR FY 20 – *cont'd*

TITLE	Project Magnitude	Projected Release
REPAIR BEQ, BLDG 2618 CAMP HANSEN	\$10M - \$25M	June-20
DB CONSTRUCT STORAGE BLDG, A BATTERY, 12TH MARINES, HANSEN	\$500K - \$1M	June-20
DB CONSTRUCT STORAGE BLDG, B BATTERY, 12TH MARINES, HANSEN	\$500K - \$1M	June-20
DB REPAIR PERIMETER ROAD CAMP GONSALVES	\$10M - \$25M	June-20
DB REPAIR AFFF HANGER 525, MCAS FUTENMA	\$1M - \$5M	June-20
DBB RESTORE NBDC CLINIC, BLDG 675, MCAS FUTENMA	\$5M - \$10M	April-20
DBB RESTORE NBMC CLINIC, BLDG 676, MCAS FUTENMA	\$5M - \$10M	April-20
DB TO REPLACE EMERGENCY GENERATOR, BLDG 5643, CAMP FOSTER	\$500K - \$1M	March-20
DB TO UPGRADE AFFF, REPAIR FIRE DEFICIENCIES, VARIOUS FACILITIES, MCAS FUTENMA	\$1M - \$5M	March-20
REPLACE EXISTING FUEL TANK AND ASSOCIATED PIPELINE, BLDG. 214, FOSTER	\$250K - \$500K	March-20
DB TO INSTALLATION OF A LEVEL III PRESERVATION FOR EQUIPMENT, BLDG 682. MCAS FUTENMA	\$250K - \$500K	March-20

# FY20 FSRM PROGRAM PROJECTION

## サービスコントラクト



### • FEAD CAMP BUTLER MACC PROJECTS FOR FY 20 – *cont'd*

TITLE	Project Magnitude	Projected Release
DB TO REPLACE FUEL TANK & PIPING, BDLG 4214A, CAMP COURTNEY	\$250K - \$500K	April-20
DB TO REDESIGN AND REPLACE BROKEN BACKFLOW PREVENTER SYSTEM IN THE MECHANICAL ROOM, BLDG. 425, CAMP KINSER	\$250K - \$500K	April-20
DB TO REPLACE HVAC EQUIPMENT, BLDG 2716, CAMP HANSEN	\$500K - \$1M	April-20
DB TO REPLACE CORRODED ELECTRICAL BOXES & CONDUIT ON LIGHT POLES AROUND SOFTBALL FIELD 2, BLDG. 151, MCAS FUTENMA	\$250K - \$500K	June-20
DB TO RESET MECHANICAL EQUIPMENT TO RESTORE ORIGINAL DESIGN AND REBALANCE SUPPLY/RETURN SYSTEM TO REDUCE RADON LEVELS IN BLDG 1307 CAMP KINSER	\$250K - \$500K	June-20
DB TO INSTALL REMOTE FILL PORTS ON FUEL STORAGE TANK, BLDG. 1225B, CAMP KINSER	\$250K - \$500K	June-20
DB REPLACE STEEL PIPING WITH PVC PIPING, B5907 & B5908, CAMP FOSTER	\$250K - \$500K	June-20
DB TO REPLACE RUSTED PIPING LINES, VEHICULAR BRIDGE, ASP-915, CAMP COURTNEY	\$500K - \$1M	June-20
DB TO REPLACE FAULTY SPRINKLER PIPES OUTSIDE BLDG. 510, MCAS FUTENMA	\$250K - \$500K	June-20
DB REBUILD ERODED HILLSIDE UNDER FENCE, BLDG. 1025, CAMP HENOKO	\$250K - \$500K	June-20



# FY20 FSRM PROGRAM PROJECTION

## サービスコントラクト



### • FEAD CAMP BUTLER MACC PROJECTS FOR FY 20 – *cont'd*

TITLE	Project Magnitude	Projected Release
RESTORE BLDG. 157 TO ORIGINAL DESIGN SPECIFICATIONS AND REPLACE FRESH AIR INTAKE (RADON LEVELS TOO HIGH), BLDG. 157, MCAS FUTENMA	\$500K - \$1M	June-20
DB TO REPLACE (2EA) AIR HANDLING UNITS, BLDG. 5692, CAMP FOSTER	\$250K - \$500K	June-20
REPLACE PLUMBING LINES, SHOWER TILE AND EXTERIOR FLOOR TILE, BLDG 4440, CAMP COURTNEY	\$250K - \$500K	June-20
DB TO INSTALL AUTO-TRANSFER SWITCH, BLDG 658, MCAS FUTENMA	\$250K - \$500K	June-20
INSTALL SPRINKLER PROTECTION SYSTEM AT SCHOOLAGE CARE	\$250K - \$500K	June-20
INSTALL FIRE SPRINKLER PROTECTION SYSTEM AT TEEN CENTER, BLDG 1316, CAMP KINSER	\$250K - \$500K	June-20
INSTALL FIRE SPRINKLER SYSTEM, BLDG 200, CAMP FOSTER	\$250K - \$500K	June-20
INSTALL FIRE SPRINKLER SYSTEM FOR ENTIRE FACILITY, BLDG 499, CAMP FOSTER	\$250K - \$500K	June-20
DBB REPLACE FUEL STORAGE TANK B-4132A, CAMP COURTNEY	\$250K - \$500K	June-20

# FY20 FSRM PROGRAM PROJECTION

## サービスコントラクト



- **FEAD OKINAWA PROJECT SUMMARY FOR FY 20:**  
–11 PROJECTS WITH MAGNITUDES OF \$100K - \$500K

TITLE	Project Magnitude	Projected Release
Renovate Bldg. 1148, White Beach	\$500K - \$1M	March-20
AMI Fiber Install, Kadena AB	\$500K - \$1M	February-20
Repair High Voltage Electrical Deficiencies @ Various Locations	\$500K - \$1M	April-20
Replace xFMR Sets at WBH PWD and WBH Pool	\$1M - \$5M	June-20
Complete Infrastructure Renovation to BLDG 3593, Kadena AB	\$500K - \$1M	July-20
Replace Tengan Pier Fender System	\$500K - \$1M	July-20
Install Switch and Watthour Meter to AF Power Line @ BLDG 1800, White Beach	\$500K - \$1M	July-20

# INQUIRY 問い合わせ先



**Questions or concerns:**

**NAVFAC Far East FEAD CAMP BUTLER**

**E-mail: [Chizuru.Akamine.JA@fe.navy.mil](mailto:Chizuru.Akamine.JA@fe.navy.mil)**